

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning  
**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti  
**Band:** - (2002)  
**Heft:** 5

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

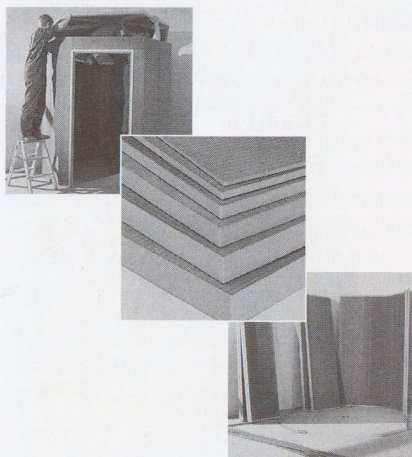
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Isolazione e creatività

La Thumag AG di Horn importatore generale dei prodotti Wedi per la Svizzera, coadiuvata dalla ditta Mondami Trading SA loro rappresentante per il Ticino e il Grigioni italiano, ha tenuto il 18 e 19 settembre scorsi due seminari informativi sull'evoluzione delle applicazioni del pannello da costruzione Wedi nell'edilizia.

Wedi è il produttore numero uno in Europa dei pannelli in polistirolo espanso estruso, lo Styrofoam, con l'anima in colore blu armata sui due lati con tessuto in fibra di vetro e ricoperta con malta cementizia arricchita con materiale plastico. Il pannello Wedi è prodotto senza CFC.

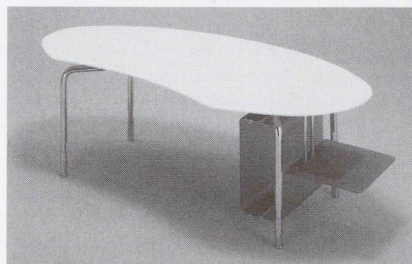
Il seminario ha mostrato ai presenti l'utilizzo pratico dei pannelli Wedi a partire dalle normali applicazioni a parete e a pavimento, ai rivestimenti per vasche da bagno e alla costruzione di veri e propri elementi quali portalavabo e cabine doccia.

Grande interesse ha suscitato Wedi fundo, l'elemento per la realizzazione di docce a livello di pavimento di facile e sicura installazione. Questo elemento di sottofondo dispone infatti di uno scarico nel pavimento a tenuta stagna, di uno strato impermeabile aggiuntivo e della pendenza richiesta. Wedi fundo è disponibile in diverse soluzioni. A partire da questo elemento di base sono poi stati presentati i vari modelli di cabine doccia, dalla semplice cabina quadrata a quella a sviluppo elicoidale. Inoltre per i cultori del wellness è stato presentato il programma Wedi scalda che comprende elementi finiti quali cabine per il bagno turco, panche e lettini, che possono trasformare il locale fitness in un ambiente unico e personalizzato.

Il pannello Wedi non è solo un materiale da costruzione isolante: è molto di più! Può trasformarsi in un mezzo per dare vita a forme moderne ed artistiche, anche durante la ristrutturazione di stanze da bagno e locali umidi. È il supporto ideale per ceramica e intonaco, semplice e rapido nella lavorazione, flessibile nella creazione.

Per ulteriori informazioni: Mondami Trading SA, Via Ghitello 2, 6834 Morbio Inferiore

Tel 091 683 09 31, Fax 091 683 05 73, [mondami@ticino.com](mailto:mondami@ticino.com), [www.thumag.ch](http://www.thumag.ch), [thumag@paus.ch](mailto:thumag@paus.ch)



## Il tavolo premiato alla ORGATEC di Colonia

Si è appena conclusa a Colonia la fiera internazionale per l'organizzazione dell'ufficio (Orgatec).

La ditta Pfalzmöbel è stata insignita del primo premio per l'innovazione nella categoria «Sintesi-Architettura e industria in collaborazione» per l'innovativo tavolo da lavoro disegnato dall'architetto Eike Becker.

La serie W 4 è il risultato della collaborazione tra la Pfalzmöbel e lo studio di architettura Eike Becker\_Architekten.

Il nuovo sistema di tavoli da lavoro deve soddisfare l'architettura contemporanea con la sua stabilità formale e l'alta qualità del design. Spazi aperti e trasparenti necessitano mobili adatti.

"Proprio la riduzione delle funzioni complesse sembrò offrirci possibilità di miglioramento. Ci siamo decisi per la variante dei quattro piedi con disco centrale, per poter soddisfare con la massima flessibilità le più diverse esigenze." Così racconta Eike Becker.

Le componenti rimangono volutamente visibili e permettono di seguire la statica del tavolo.

Lo stacco ottico del piano dal telaio conferisce al tavolo quella sua leggerezza.

La base e il piano colpiscono per la loro materialità; gli elementi aggiuntivi per la loro policromia.

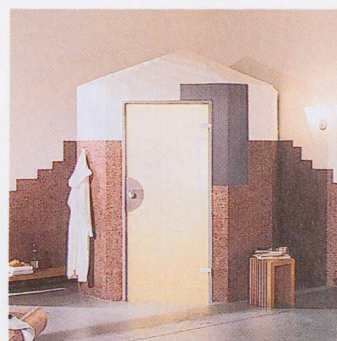
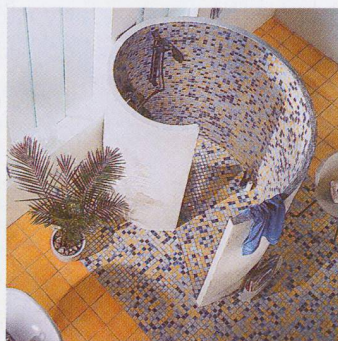
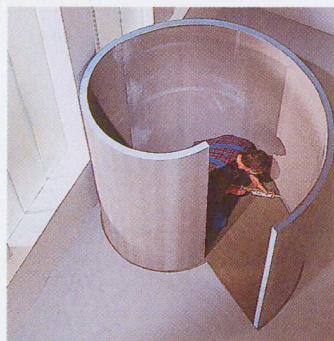
Il plexiglas, colorato e translucido, rivela nuove possibilità espressive e procura emozioni.

Il dispositivo di regolazione dell'altezza, ben visibile e maneggevole, è nuovo ed elegante nella sua semplicità.

Ne è risultato un tavolo da lavoro che irradia funzionalità, eleganza, flessibilità e semplicità.

Per ulteriori informazioni: Pfalzmöbel GmbH, Peter Bajak, Dr. Alfred Weckesser-Strasse, D-76669 Bad Schönborn

Tel. 07253/83-205, [martina.kirchner@pfalzmoebel.de](mailto:martina.kirchner@pfalzmoebel.de), [www.pfalzmoebel.de](http://www.pfalzmoebel.de)

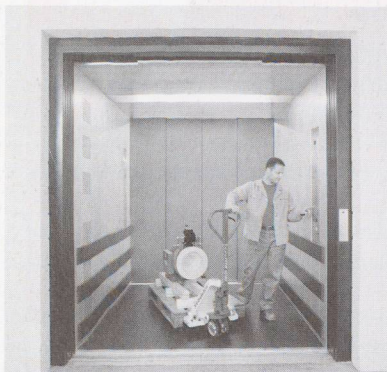


**wedi®**  
pannelli isolanti

**Mondami Trading SA**  
via Ghitello2 - 6834 Morbio Inferiore  
Tel. 091 683 09 31-32 - Fax 091 683 05 73

**thumag**  
[www.thumag.ch](http://www.thumag.ch)





### Innovazioni svizzere nel business degli ascensori.

Alcuni gruppi internazionali, operanti nel ramo degli ascensori, stanno stimolando il mercato grazie a sistemi di azionamento di nuova concezione. Di fronte all'impulso innovativo della grande concorrenza, la AS Ascensori SA, l'impresa svizzera attiva sul territorio nazionale, non rimane assolutamente indietro e registra un successo strepitoso grazie ad una sofisticata tecnica di azionamento. In termini di risparmio di spazio e di costi, i sistemi di azionamento privi di sala macchine della AS, concepiti per ascensori e montacarichi, risultano di gran lunga superiori rispetto agli azionamenti convenzionali.

Con l'ascensore "Winner", l'impresa AS Ascensori, forte per tradizione soprattutto nel campo delle soluzioni personalizzate, realizza anche ascensori economici di alta qualità. L'azionamento "Integra" senza sala macchine consente un vano di corsa di dimensioni minime, oltre ad una testata ridotta. In tale ottica, risulta in piena conformità con la nuova norma sugli ascensori EN 81.

Essendo la seconda organizzazione svizzera nel ramo degli ascensori, con i suoi circa 600 dipendenti la AS Ascensori ha una dimensione tale da consentire lo sviluppo di sistemi sofisticati, mantenendo la flessibilità necessaria da mettere a soddisfare i desideri specifici di architetti e progettisti. Grazie ai numerosi centri di competenza distribuiti su tutta la Svizzera, la AS Ascensori è semplicemente la più vicina.

Gli uffici di consulenza regionali AS Ascensori SA hanno sede a Via del Sole - 6598 Tenero

Tel.091 735 23 23, Fax 091 735 23 39, [www.lift.ch](http://www.lift.ch), [as-ten@lift.ch](mailto:as-ten@lift.ch)



### Vetrate attive autopulenti

Pilkington Activ è un vetro autopulente dotato di un rivestimento speciale applicato sul lato esterno della vetrata a diretto contatto con gli agenti atmosferici. In condizioni normali il rivestimento, unico nel suo genere, scioglie i depositi organici sulla superficie del vetro sfruttando nel contempo l'azione detergente dell'acqua. Di conseguenza lo sporco esterno viene eliminato più facilmente, riducendo la necessità di ricorrere ad una pulizia manuale. L'innovazione del prodotto è costituita da un rivestimento speciale esterno in grado di reagire in base ad un duplice effetto. In un primo tempo si attiva un processo fotocatalitico di decomposizione e di scioglimento dello sporco organico. Lo speciale rivestimento applicato sulla superficie esterna della vetrata reagisce ai raggi ultravioletti della luce solare naturale, sciogliendo le tracce di sporco. La seconda fase del processo ha luogo quando la pioggia o l'acqua bagnano il vetro. Poiché Pilkington Activ è un vetro con un rivestimento a caratteristiche idrofile, l'acqua, invece di formare goccioline, scorre uniformemente sulla superficie, scivolando via più facilmente e portando con sé le particelle di sporco. Il vetro Pilkington Activ può essere utilizzato praticamente per qualsiasi applicazione esterna, può essere laminato, temperato, assemblato in vetrata isolante ottenendo in tal modo elevati valori tecnici per quanto concerne la sicurezza, l'isolamento acustico e il miglioramento del risparmio energetico.

Per ulteriori informazioni: GALVOLUX SA zona Strecce, 6934 Bioggio-Lugano

Tel 091 604 53 35, Fax 091 604 68 86, [info@galvolux.com](mailto:info@galvolux.com), [www.galvolux.com](http://www.galvolux.com)

## Porte automatiche record

efficienza e sicurezza

[www.galvolux.com](http://www.galvolux.com)

GALVOLUX SA zona Strecce 6934 Bioggio-Lugano

Tel 091 604 53 35 Fax 091 604 68 86

E mail [info@galvolux.com](mailto:info@galvolux.com)

